

A01
Liberty Ostrava a.s.
Vratimovská 689/117
719 00 Ostrava-Kunčice
Česká republika
TEL.: +420-595682303

A02
INSPECTION CERTIFICATE
"3.1"
EN 10204:2004

Z02
Ostrava, 09.06.2020
A03 Document No.
1000958287



A07	Purchaser's Order No. and/or Item No. 1114017		
A08	Manufacturer's Job No. 1451 11528 0 0	A10 Delivery Advise No. 8101163863/ 000170 14/20/013952	A06 Customer/consignee OY KONTINO AB HAKINTIE, 6 # 8 01380 VANTAA Finland
A09	Supplier's Order No. 3100436831/50		

Product, Dimensions, Steel designation, Condition, Terms of Delivery, Any supplementary requirements:

B01,B02,B03,B04,B05,B09
ROUND STEEL BARS O- 20 acc.to EN 10060:2003 Length 6.100 mm + 100 mm / - 0 mm Quality S355J2+M acc.to EN 10025-2:2019

B13	Actual weight	4.944,000 KG																	
C71 Chemical Analysis of Liquid Alloy (%))																			
B07 Heat No.	Test type	C70	C [%]	MN [%]	SI [%]	P [%]	S [%]	N [%]	CU [%]	NI [%]	CR [%]	MO [%]	V [%]	AL [%]	B [%]	TI [%]	NB [%]	B08	
			>0 <0.20	>0 <1.6	>0,14 <0,25	>0 <0.025	>0 <0.025		>0 <0.55	>0 <0.42	>0 <0.29	>0 <0.11						Pieces	Bunches
17385Y	H	0	0.15	1.26	0.189	0.016	0.010	0.003	0.08	0.06	0.06	0.01	0.06	0.002	0.0004	< 0.001	0.01		2
B07 Heat No.	Test type	C70	AS [%]	SN [%]	CA [%]	CEV [%]													
17385Y	H	0	0.004	0.005	0.0019	0.39													
1 Continuation see Attachment																			

5 Test results			2 Tensile test acc.to EN ISO 6892-1:2017											4 Charpy impact test acc.to EN ISO 148-1:2017				
Heat No.	C00 Specimen No.	C02	C11 Yield or proof limit	C12 Tensile strength	C13 Elongation A5									C03 Test temperature (°C)	C40 KV2 C41 5.00			
					A5									°C	C04 min	C04 max	J (J/cm2)	
	C04 Regulation		>345	>470 <630	22.0									-20.00	14.0			
															C43	C42		
17385Y	20562924	0												-20.00	33	42	30	28
17385Y	20562930	0	397	527	36.1													
1 Continuation see Attachment																		

6 Bend test according to EN ISO 7438:2016	
C52	Bend Test
C53	Rebend test

C93 The mass activity ionizing radiation value in liquid alloy analysis does not exceed 100 Bq/kg.		 1020 06 LO-L-SM-2/09-CPR-19-1 EN 10025-1	Designed for the following application: Civil and machina engineering Intended to be used in welded, bolted and riveted structures Weldability: Guaranteed through karbon equivalent(Cev) Performance expressed as indicated in the Declaration of Performance Dengerous substance: No performance determined
Z01 The Manufacturer confirms that such Product is in duly compliance with Order's requirements, the Purchase Contract's requirements and that it has been tested in duly compliance with technical requirements			
D01The inspection and the test were caried out on the delivered product or on a product test unit.		 Liberty Ostrava a.s. Issue of Inspection Document 719 00 Ostrava-Kunčice IČ: 45193258 <i>Liberty Ostrava</i> 017 WORKS INSPEKTOR IDENTIFICATION No. 14 Zdeněk Podešva PHONE: +420 595682303 replaces seal and signature Issued by: Ilona Filipková	

Liste des indications des champs selon la norme EN 10168 et leur traduction. Seznam označení polí v EN 10168 a jejich příslušné překlady. Verzeichnis der Feldbezeichnungen gemäss der Norm EN 10168 und ihre Übersetzung.			
Signe numérique	Marquage des champs, Označení pole, Feldbezeichnung		
Číselný znak			
Numerisches Zeichen	French	Česky	German
1	Suite ci-joint	Pokračování v příloze	Fortsetzung in der Anlage
2	Essai de traction selon EN ISO 6892-1:2017	Zkouška tahem dle EN ISO 6892-1:2017	Zugversuch gm. EN ISO 6892-1:2017
3	Essai de pliage selon EN ISO 6506-1:2005	Zkouška tvrdosti dle EN ISO 6506-1:2005	Härteprüfung gm. EN ISO 6506-1:2005
4	Essai de flexion par choc selon EN ISO 148-1:2017	Zkouška rázem v ohybu dle EN ISO 148-1:2017	Schlagbiegeversuch gm. EN ISO 148-1:2017
5	Résultats d'essais	Výsledky zkoušek	Prüfungsergebnisse
6	Essai de pliage selon EN ISO 7438:2016	Zkouška ohybem dle EN ISO 7438:2016	Biegeversuch gm. EN ISO 7438:2016
A01	Usine du fabricant	Výrobní závod	Herstellerwerk
A02	Type de document de contrôle	Druh dokumentů kontroly	Art der Prüfdokumente
A03	Numéro de document	Číslo dokumentu	Dokument-Nr.
A04	Marque du producteur	Značka výrobce	Herstellerzeichen
A05	Auteur du document de contrôle	Vystavovatel dokumentu kontroly	Aussteller des Prüfdokumentes
A06	Acheteur/destinataire	Odběratel/příjemce	Abnehmer/Empfänger
A07	Numéro de la commande du client ou numéro du poste de commande	Číslo objednávky odběratele popřípadě číslo položky	Bestell-Nr. des Abnehmers, bzw. Posten-Nr.
A08	Numéro de la commande de l'usine du fabricant	Číslo zakázky výrobce	Herstellerauftrags-Nr.
A09	Numéro de la commande de fournisseur	Číslo objednávky dodavatele	Lieferantenauftrags-Nr.
A10	Avis de livraison No.	Číslo dodacího návěští	Lieferungs-Aviso Nr.
B01	Produit	Výrobek	Erzeugnis
B02	Désignation de l'acier	Označení oceli	Stahlbezeichnung
B03	Exigences supplémentaires	Jakékoliv doplňující požadavky	Jede Zusatzanforderung
B04	Etat de produit au moment de livraison	Stav výrobku při dodání	Lieferzustand des Erzeugnisses
B05	Traitement (thermique) de référence des échantillons	Referenční (tepelné) zpracování vzorků	Referenzbehandlung (Wärmebehandlung) von Proben
B06	Marquage des produits	Značení výrobků	Erzeugnismarkierung
B07	Numéro de la coulée	Číslo tavby	Schmelz-Nr.
B08	Nombre de pièces, faisceaux	Kusy, svazky	Stücke, Bunde
B09	Dimensions du produit	Rozměry výrobku	Erzeugnismaße
B12	Masse théorique	Teoretická hmotnost	Theoretisches Gewicht
B13	Masse réelle	Skutečná hmotnost	Ist-Gewicht
C00	Identification de l'échantillon	Číslo vzorku	Probe-Nr.
C02	Orientation des échantillons (0-longitudinal, 1-transversal)	Směr zkušebních vzorků, těles (0 -podélný, 1 -příčný)	Probenrichtung (0 - länglich, 1 - querdurch)
C03	Température d'essai(° C)	Zkušební teplota (° C)	Prüftemperatur (° C)
C04	Prescription	Předpis	Vorschrift
C05	Numéro d'identification de rouleau	ID svitku	Rolle-Nr.
C11	C11 Limite apparente ou limite élastique conventionnelle (MPa)	C11 Výrazná nebo smluvní mez kluzu (MPa)	C11 Ausgeprägte oder vertragliche Dehngrenze (MPa)
C12	C12 Résistance à la traction (MPa)	C12 Pevnost v tahu (MPa)	C12 Zugfestigkeit (MPa)
C13	C13 Allongement (%)	C13 Tažnost (%)	C13 Bruchdehnung (%)
C14	Agf[%]	Agf[%]	Agf[%]
C30	Méthode d'essai	Zkušební postup	Prüfverfahren
C31	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C32	Valuers moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C40	Forme de l'échantillon	Tvar zkušebního tělesa	Probekörperform
C41	Largeur de l'échantillon	Šířka zkušebního tělesa	Probekörperbreite
C42	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C43	Valeur moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C50	Contraction	Kontrakce	Einschnürung
C51	Rapport Rm/Re	Poměr Rm/Re	Verhältnis Rm/Re
C52	Essai de pliage (X-satisfaisante, O-non satisfaisante)	Zkouška ohybem (X-vyhověla, O-nevyhověla)	Biegeversuche (X-Konformität, O-Nicht-konformität)
C53	Essai de pliage- dépliage	Zpětný ohyb	Rückbiegeversuch
C54	Surface relative de nervure fr	Vztažná plocha žebra fr	Bezogene Rippenfläche fr
C55	kg/m	kg/m	kg/m
C56	Re act/Re nom	Re act/Re nom	Re ist/Re nenn
C57	Rapport Re/Rm	Poměr Re/Rm	Verhältnis Re/Rm
C58	C58 Traction Fe (kN)	C58 Tažná síla Fe (kN)	C58 Zugkraft Fe (kN)
C59	C59 Traction Fm (kN)	C59 Tažná síla Fm (kN)	C59 Zugkraft Fm (kN)
C60	C60 Surface réelle de section (mm2)	C60 Skutečná průřezová plocha (mm2)	C60 Tatsächliche Querschnittsfläche (mm2)
C61	C61 Surface nominale de section (mm2)	C61 Jmenovitá průřezová plocha (mm2)	C61 Nennwert der Querschnittsfläche (mm2)
C70	Mode de production de l'acier (0 -Convertisseur à oxygène-coulée continue)	Způsob výroby oceli (0 -kyslíkový proces-kontislítek)	Stahlherstellungsverfahren (O-Sauerstoffverfahren-kontinuierlich gegossenes Strangguss)
C71	Analyse chimique de la coulée (%)	Tavební chemická analýza (%)	Schmelzanalyse (%)
C93	Valeur de l'activité de masse du rayonnement ionisant dans l'analyse de la coulée ne dépasse pas 100 Bq/kg.	Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.	Massenaktivitätswert der ionisierenden Strahlung in der Schmelzanalyse übersteigt nicht 100 Bq/kg.
D01	Le contrôle et les essais ont été réalisés sur le produit fourni ou sur l'unité d'essai du fabricant.	Kontrola a zkoušky byly provedeny na dodávaném výrobku nebo výrobní zkušební jednotce.	Kontrolle und Prüfungen wurden am gelieferten Produkt oder an der Produktionsprüfeinheit durchgeführt.
Z01	Le fabricant confirme que ce produit est conforme aux exigences de la commande, du contrat d'achat et qu'il a été soumis aux essais selon les exigences techniques de la commande.	Výrobce potvrzuje, že tento výrobek je v souladu s požadavkem objednávky, kupní smlouvy a byl zkoušen, kontrolován v souladu s technickými požadavky objednávky.	Der Hersteller bestätigt, daß dieses Produkt mit den Anforderungen der Bestellung und des Kaufvertrages konform ist und dass es in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen der Bestellung geprüft und kontrolliert wurde.
Z02	Date d'émission et validation	Datum vydání a ověření platnosti	Datum der Ausstellung und der Bestätigungsbeglaubigung
Z03	Timbre du contrôleur	Razítko zástupce kontroly	Stempel des (der) Abnahmebeauftragten
Z04	Marquage CE	Označení CE	CE-Zeichen
Z05	Représentant autorisé du client	Pověřený zástupce odběratele	Beauftragter Vertreter des Abnehmers

